

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/52

14 October 2014

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثالث والسبعون  
باريس، 9-13 تشرين الثاني/نوفمبر 2014

صرف الأموال لخطّة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين  
(المقرر 38/72)

- 1- في اجتماعها الثاني والسبعين، طلبت اللجنة التنفيذية من الأمانة، بالتعاون مع الوكالات المنفذة وأمين الخزينة، النظر في الخيارات بشأن توقيت صرف الأموال في إطار المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين. وتقديم تقرير عن هذه المسألة إلى الاجتماع الثالث والسبعين (المقرر 38/72).
- 2- واستجابة للمقرر 38/72، أجرت الأمانة مناقشات بشأن هذه المسألة مع الوكالات المنفذة وأمين الخزينة. وعلى وجه التحديد، من خلال الاجتماع التنسيقي المشترك بين الوكالات الذي عقد في مونتريال (من 2 إلى 3 سبتمبر/أيلول 2014)، وتمت مناقشة خيارات الصرف التي اقترحتها اللجنة التنفيذية، مثل توفير الأموال إلى مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي للصين للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية على أساس نصف سنوي أو الإفراج عن الأموال لمكتب التعاون الاقتصادي الخارجي التي تصل إلى مستوى لا يتجاوز 30 في المائة من الشريحة قبل تقديم مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي العقود النهائية المبرمة مع الشركات المستفيدة. وخلال الاجتماع، تم تذكير الوكالات المنفذة أيضا بتقديم تقرير بشأن طرق الصرف لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين إلى الاجتماع الثالث والسبعين.
- 3- وفي وقت لاحق، نظرت الوكالات المنفذة في خيارات صرف الأموال في إطار المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين، وقدمت تعليقات على النحو الوارد في الجدول 1.

## الجدول 1: تقرير الوكالات المنفذة بشأن خيارات الصرف

الوكالات	طريقة الصرف نصف السنوي	عتبة الصرف بنسبة 30 في المائة
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	يجوز عدم ربط الإفراج عن الأموال بتحقيق إنجازات الأداء. سوف يسبب ذلك صعوبات في إدارة استخدام الأموال في مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي / برنامج الامتياز الإداري. على سبيل المثال، إذا اكتشف مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي أن المستفيدين قادرون على تحقيق المزيد من الأهداف خلال نصف سنة معينة، لن تصرف الأموال الواجب صرفها للشركات.	اقترح برنامج الأمم المتحدة الإنمائي جدول الدفع على النحو التالي: 20 في المائة (عند موافقة اللجنة التنفيذية على الإفراج عن الشريحة، واستلام برنامج الأمم المتحدة الإنمائي تحويل الشريحة من أمين الخزينة بالصندوق متعدد الأطراف، وعند التوقيع على تنفيذ ميزانية مشروع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي). و50 في المائة (تأكيد على أن مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي قد حدد الشركات التي يمكنها إزالة الحمولة بالطن المحددة من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية ويمكن توقيع العقود القائمة على الأداء مع هذه الشركات، والانتهاء من وضع خطة مفصلة لتنفيذ المشروع لهذه السنة وتم صرف 60 في المائة من تمويل الشريحة السابقة الذي استلمه مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي). و30 في المائة (عند تقديم تقرير مرحلي عن مستوى الشركة من أنشطة تنفيذ المشروع، ولا يتجاوز الاستهلاك الوطني من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في العام السابق الحد الأقصى المسموح به المنصوص عليه في الاتفاق، كما ذكر من خلال عملية التحقق المستقلة).
اليونيب	أبرمت اتفاقات مع مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي / برنامج الامتياز الإداري على أساس ستة أشهر بمدفوعات فصلية عند استلام التقارير المرحلية وتقديم الصرف المتوقع. سوف تضمن هذه الطريقة صرف التمويل في مدة لا تزيد عن ستة أشهر مقدما بناء على احتياجات المستفيدين النهائيين.	طريقة الصرف هذه غير قابلة للتطبيق لأن اليونيب ليس لديه شركات مستفيدة. مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي هو المستفيد النهائي.
اليونيدو	لن يتمكن اليونيدو في هذه المرحلة الزمنية من تأكيد الاتفاق أو الاختلاف عليه، لأنه لم تتم مناقشة هذا الخيار بشكل قاطع مع حكومة الصين. ومع ذلك، دفعة محددة الوقت، مثل الدفعة النصف سنوية، لا يبدو أن الجدول الزمني يجعلها خيارا مفضلا، لأن الدفع حسب الإنجازات يبدو أنه من حيث المفهوم أقرب كثيرا لوقت الحاجة إلى الأموال. ويكون من الأسهل التحديد المسبق لمستويات التمويل، وبالتالي إدارتها مع المدفوعات حسب الإنجازات. ويبدو أيضا أنها ستكون حافزا أقوى لإحراز تقدم سريع.	يبدو حاليا أنه في التنفيذ الفعلي، سيكون هذا موزعا على الرصيد حسب النشاط، مع مستوى معين من الأنشطة (تم توقيع العقود) ويتم تحويل الميزانية ذات الصلة لكل نشاط يصل إلى مستوى الحد الأقصى وقدره 30 في المائة فقط قبل تقديم العقد النهائي الخاص مع الشركة المستفيدة. وتعتمد كل دفعة لمكتب التعاون الاقتصادي الخارجي على تحقيق إنجازات محددة. وعلاوة على ذلك، وفقا لشروط العقد الحالي، بعد الإفراج عن الدفعات الثلاث الأولى لمكتب التعاون الاقتصادي الخارجي البالغة 50 في المائة في المجممل، لن يفرج اليونيدو عن أي دفعة أخرى حتى يتم صرف 60 في المائة على الأقل من الأموال المتاحة في مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي، حتى لو تحقق هذا الإنجاز لاحقا. وترى اليونيدو أنه بذلت جهود إضافية ليس فقط لتحديد مستوى الدفعات الأولى، بل أيضا

الوكالات	طريقة الصرف نصف السنوي	عتبة الصرف بنسبة 30 في المائة
		للسيطرة على تدفق الأموال في المراحل اللاحقة من تنفيذ الشرائح.
<b>البنك الدولي</b>	من المحتمل أن يتم ذلك على أساس الصرف المتوقع لفترة ستة أشهر. وعلى الرغم من أن هذا الخيار أفضل من عتبة الصرف بنسبة 30 في المائة، هذا النهج لديه بعض القيود أيضا. وفي حالة ما إذا كان المبلغ المتوقع أقل من المطلوب في الواقع، سوف يؤدي هذا إلى تعطيل تنفيذ المشروع. وفي الحالات التي يكون فيها المبلغ المتوقع أعلى كثيرا من المطلوب في الواقع، لن يعالج هذا قلق اللجنة التنفيذية. ولذلك، يقترح البنك أن يكون هناك بعض المرونة. وخيار آخر مع اتباع نهج مماثل هو الصرف على أساس نصف سنوي فصلي. ومع ذلك، إذا كان الصرف الفعلي خلال تلك الفترة يتجاوز المتوقع، ينبغي أن يسمح للصين باستكمال الأموال بدلا من انتظار دورة الصرف المقبلة.	ليس من العملي كشرط للصرف المقبل أن يكون عند توقيع العقد الأخير لتلك الشريحة المعنية. وهذا النهج ليس لديه أي صلة بالصرف الفعلي. على سبيل المثال، في حالة سير المشروع بشكل جيد، قد لا يكون لدى الشركات التي وقعت عقود في وقت سابق من العام أموال كافية للشروع في التحويل. ولا يمكن صرف أي أموال إضافية للصين لأنه لم يتم توقيع العقد الماضي لتمويل الشريحة المحددة (أو عدم الالتزام التام بجميع الأموال الممنوحة لتمويل الشريحة المحددة). ويمكن أن يسبب هذا تعطيل كبير للتنفيذ.

4- عند استعراض التقارير المقدمة من الوكالات المنفذة، أشارت الأمانة إلى أن حكومة الصين والوكالات المنفذة تحاولن تقليل تراكم الأموال بقدر الإمكان في حسابات مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي. وأبرزت التقارير مميزات وعيوب كل خيار مع مراعاة مواصفات المشروعات تحت مسؤولية الوكالات، ولا يمكن أن تستخدم أي وكالة من الوكالات المنفذة كلا الخيارين. وعلى هذا الأساس، تقترح الأمانة أن تواصل الوكالات مراقبة صرف الأموال المعتمدة خلال المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين، وتقدم طريقة صرفها المتفق عليها مع حكومة الصين مع الإنجازات المحددة من أجل السماح بصرف الأموال لحكومة الصين عند اقتراب وقت الاحتياج إليها، في وقت تقديم المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين لتتطلب فيها اللجنة التنفيذية.

#### التوصية

5- قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) أن تحاط علما:  
(1) بتقرير عن صرف أموال خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين (المقرر 38/72) على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/52؛

(ب) وتطلب من الوكالات المنفذة:

(1) مواصلة مراقبة صرف الأموال المعتمدة خلال المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين.

(2) وأن تدرج، في وقت تقديم المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين لتتطلب فيها اللجنة التنفيذية، طرق الصرف المتفق

عليها مع حكومة الصين جنبا إلى جنب مع الإنجازات المحددة من أجل السماح بصرف  
الأموال لحكومة الصين عند اقتراب الاحتياج إليها.

-----